

**Włochy-Merano: Wyroby ortopedyczne**

**OJ S 141/2016 23/07/2016**

**Ogłoszenie o zamówieniu**

**Dostawy**

**Dyrektywa 2004/18/WE**

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca**

---

**I.1. Nazwa i adresy**

Oficjalna nazwa: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen

Adres pocztowy: Karl-Wolf-Straße 46

Miejscowość: Meran

Kod pocztowy: 39012

Państwo: Włochy

Osoba do kontaktów: Gesundheitsbezirk Meran-Abteilung Einkäufe

Osoba do kontaktów: Dr. Andy Auchentaller

E-mail: [andy.auchentaller@sabes.it](mailto:andy.auchentaller@sabes.it)

Tel.: +39 0473264825

Faks: +39 0473263839

**Adresy internetowe:**

Ogólny adres instytucji zamawiającej: <http://www.sabes.it>

Adres profilu nabywcy: <http://www.sabes.it>, [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)

**Więcej informacji można uzyskać pod:**

adresem podanym powyżej

**Specyfikacje i dokumenty dodatkowe (w tym dokumenty dotyczące dialogu konkurencyjnego oraz dynamicznego systemu zakupów) można uzyskać pod adresem:**

adresem podanym powyżej

**Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy przesyłać:** adresem podanym powyżej

**I.2. Rodzaj instytucji zamawiającej**

Podmiot prawa publicznego

**I.3. Główny przedmiot działalności**

Zdrowie

**I.4. Udzielenie zamówienia w imieniu innych instytucji zamawiających**

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających: nie

**Sekcja II: Przedmiot zamówienia**

---

**II.1. Opis**

**II.1.1. Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen.

**II.1.2. Rodzaj zamówienia i miejsce świadczenia lub realizacji**

Dostawy

Kupno

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: Bozen, Meran, Brixen, Bruneck.

Kod NUTS ITD10 Bolzano-Bozen

**II.1.3. Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

Ogłoszenie dotyczy zamówienia publicznego

**II.1.4. Informacje na temat umowy ramowej**

**II.1.5. Krótki opis zamówienia lub zakupu**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen.

**II.1.6. Kody CPV**

33141700 Wyroby ortopedyczne

**II.1.7. Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)**

**II.1.8. Części**

To zamówienie podzielone jest na części: tak

Oferty można składać w odniesieniu do jednej lub więcej części

**II.1.9. Informacje o ofertach wariantowych**

Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie

**II.2. Wielkość lub zakres zamówienia**

**II.2.1. Całkowita wielkość lub zakres**

[gesamte Ausschreibung].

Szacunkowa wartość bez VAT: 1 795 900 EUR

**II.2.2. Informacje o opcjach**

Opcje: nie

**II.2.3. Informacje o wznowieniach**

**II.3. Czas trwania zamówienia lub termin realizacji**

Początek 1.2.2017. Zakończenie 31.1.2021

Informacje o częściach

Część nr: 1

Nazwa części: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:

Zervikalorthese

**1) Krótki opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:

Zervikalorthese.

**2) Kody CPV**

33141700 Wyroby ortopedyczne

**3) Wielkość lub zakres**

1 [gesamtes Los].

Szacunkowa wartość bez VAT: 52 800 EUR

**4) Informacje o różnych terminach lub okresach obowiązywania**

**5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Część nr: 2

Nazwa części: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Schulterorthese Typ Desault

**1) Krótki opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Schulterorthese Typ Desault.

**2) Kody CPV**

33141700 Wroby ortopedyczne

**3) Wielkość lub zakres**

1 [gesamtes Los].

Szacunkowa wartość bez VAT: 56 700 EUR

**4) Informacje o różnych terminach lub okresach obowiązywania**

**5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Część nr: 3

Nazwa części: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Schulterorthese Typ Gilchrist

**1) Krótki opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Schulterorthese Typ Gilchrist.

**2) Kody CPV**

33141700 Wroby ortopedyczne

**3) Wielkość lub zakres**

1 [gesamtes Los].

Szacunkowa wartość bez VAT: 145 000 EUR

**4) Informacje o różnych terminach lub okresach obowiązywania**

**5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Część nr: 4

Nazwa części: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Shulterorthese

**1) Krótki opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Shulterorthese.

**2) Kody CPV**

33141700 Wroby ortopedyczne

**3) Wielkość lub zakres**

1 [gesamtes Los].

Szacunkowa wartość bez VAT: 146 080 EUR

**4) Informacje o różnych terminach lub okresach obowiązywania**

**5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Część nr: 5

Nazwa części: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Handgelenkorthese

**1) Krótki opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Handgelenkorthese.

**2) Kody CPV**

33141700 WYROBY ORTOPEDYCZNE

**3) Wielkość lub zakres**

1 [gesamtes Los].

Szacunkowa wartość bez VAT: 211 000 EUR

**4) Informacje o różnych terminach lub okresach obowiązywania**

**5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Część nr: 6

Nazwa części: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Daumenorthese

**1) Krótki opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Daumenorthese.

**2) Kody CPV**

33141700 WYROBY ORTOPEDYCZNE

**3) Wielkość lub zakres**

1 [gesamtes Los].

Szacunkowa wartość bez VAT: 90 000 EUR

**4) Informacje o różnych terminach lub okresach obowiązywania**

**5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Część nr: 7

Nazwa części: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese  
für Ellbogen und Sprunggelenk

**1) Krótki opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für  
Ellbogen und Sprunggelenk.

**2) Kody CPV**

33141700 WYROBY ORTOPEDYCZNE

**3) Wielkość lub zakres**

1 [gesamtes Los].

Szacunkowa wartość bez VAT: 168 720 EUR

**4) Informacje o różnych terminach lub okresach obowiązywania**

**5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Część nr: 8

Nazwa części: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese  
für verschiedene Gelenke

**1)**

**Krótki opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für verschiedene Gelenke.

**2) Kody CPV**

33141700 WYROBY ORTOPEDYCZNE

**3) Wielkość lub zakres**

1 (gesamtes Los).

Szacunkowa wartość bez VAT: 200 900 EUR

**4) Informacje o różnych terminach lub okresach obowiązywania****5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Część nr: 9

Nazwa części: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Kniegelenkorthese

**1) Krótki opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Kniegelenkorthese.

**2) Kody CPV**

33141700 WYROBY ORTOPEDYCZNE

**3) Wielkość lub zakres**

1 (gesamtes Los).

Szacunkowa wartość bez VAT: 100 700 EUR

**4) Informacje o różnych terminach lub okresach obowiązywania****5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Część nr: 10

Nazwa części: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Sprunggelenkorthese

**1) Krótki opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Sprunggelenkorthese.

**2) Kody CPV**

33141700 WYROBY ORTOPEDYCZNE

**3) Wielkość lub zakres**

1 (gesamtes Los).

Szacunkowa wartość bez VAT: 624 000 EUR

**4) Informacje o różnych terminach lub okresach obowiązywania****5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia****Sekcja III: Informacje o charakterze prawnym, ekonomicznym, finansowym i technicznym**

---

**III.1. Warunki dotyczące zamówienia**

### **III.1.1. Wymagane wadia i gwarancje**

Gemäß Buchstabe A.5. und A.6. der Teilnahmebedingungen.

### **III.1.2. Główne warunki finansowe i uzgodnienia płatnicze i/lub odniesienie do odpowiednich przepisów je regulujących**

Gemäß Art. 11 der allgemeinen Bedingungen.

### **III.1.3. Forma prawna, jaką musi przyjąć grupa wykonawców, której zostanie udzielone zamówienie**

Gemäß Art. 48 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50/2016.

### **III.1.4. Warunki realizacji umowy**

Wykonanie zamówienia podlega szczególnym warunkom: tak

Opis szczególnych warunków: Einzahlung Wettbewerbsgebühr an die Aufsichtsbehörde von öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen gemäß Buchstabe A.4. der Teilnahmebedingungen; Kosten für die Nutzung des elektronischen Ankaufsystems der Autonomen Provinz Bozen, welche in dem unter Home/Wirtschaftsteilnehmer /Benutzungskosten ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) festgelegtem Maße zu entrichten sind.

## **III.2. Warunki udziału**

### **III.2.1. Zdolność do prowadzenia działalności zawodowej, w tym wymogi związane z wpisem do rejestru zawodowego lub handlowego**

Wykaz i krótki opis warunków: Die Teilnahme am gegenständlichen Verfahren, gemäß Art. 23-bis des L.G. Nr. 17/ 1993 i. g. F., gilt als Erklärung im Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgesehenen und in den Ausschreibungsunterlagen beschriebenen allgemeinen und besonderen Voraussetzungen zu sein.

### **III.2.2. Zdolność ekonomiczna i finansowa**

### **III.2.3. Zdolność techniczna i kwalifikacje zawodowe**

### **III.2.4. Informacje o zamówieniach zastrzeżonych**

## **III.3. Specyficzne warunki dotyczące zamówień na usługi**

### **III.3.1. Informacje dotyczące określonego zawodu**

### **III.3.2. Informacje na temat pracowników odpowiedzialnych za wykonanie zamówienia**

## **Sekcja IV: Procedura**

---

### **IV.1. Rodzaj procedury**

#### **IV.1.1. Rodzaj procedury**

Otwarta

#### **IV.1.2. Informacje o ograniczeniu liczby zaproszonych kandydatów**

#### **IV.1.3. Zmniejszenie liczby rozwiązań lub ofert podczas negocjacji lub dialogu**

### **IV.2. Kryteria udzielenia zamówienia**

#### **IV.2.1. Kryteria udzielenia zamówienia**

Oferta najkorzystniejsza ekonomicznie z uwzględnieniem kryteriów Cena nie jest jedynym kryterium udzielenia zamówienia; wszystkie kryteria są wymienione tylko w dokumentacji zamówienia

#### **IV.2.2. Informacje na temat aukcji elektronicznej**

Wykorzystana będzie aukcja elektroniczna: nie

#### **IV.3. Informacje administracyjne**

##### **IV.3.1. Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą**

Entscheidung Nr./Determinazione N. 2016-D3-000425 vom/di 20.07.2016

##### **IV.3.2. Poprzednia publikacja dotycząca przedmiotowego postępowania**

nie

##### **IV.3.3. Warunki otrzymania specyfikacji, dokumentów dodatkowych lub dokumentu opisowego**

Termin składania wniosków dotyczących uzyskania dokumentów lub dostępu do dokumentów:  
8.9.2016 - 12:00

Dokumenty odpłatne: nie

##### **IV.3.4. Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału**

8.9.2016 - 12:00

##### **IV.3.5. Szacunkowa data wysłania zaproszeń do składania ofert lub do udziału wybranym kandydatom**

##### **IV.3.6. Języki, w których można sporządzać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału**

niemiecki. włoski.

##### **IV.3.7. Minimalny okres, w którym oferent będzie związany ofertą**

Okres w dniach: 180 (od ustalonej daty składania ofert)

##### **IV.3.8. Warunki otwarcia ofert**

Data: 9.9.2016 - 9:30

Miejsce:

Meran.

Osoby upoważnione do obecności podczas otwarcia ofert: tak

Informacje o osobach upoważnionych i procedurze otwarcia: An den öffentlichen Sitzungen sind die gesetzlichen Vertreter, die Prokuristen oder die Vertreter der Wirtschaftsteilnehmer zugelassen,

sofern sie mit einer ordnungsgemäßen Vollmacht, ausgestellt von der Person, die ermächtigt ist, den Wirtschaftsteilnehmer zu verpflichten,

ausgestattet sind. Alle Personen müssen im Besitze eines gültigen Erkennungsausweises sein.

#### **Sekcja VI: Informacje uzupełniające**

---

##### **VI.1. Informacje o powtarzającym się charakterze zamówienia**

Jest to zamówienie o charakterze powtarzającym się: nie

##### **VI.2. Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: nie

##### **VI.3. Informacje dodatkowe**

Alle Ausschreibungsunterlagen können auf der Homepage "[www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) heruntergeladen werden. Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)

Es obliegt dem Teilnehmer das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen. Für weitere zusätzliche Informationen siehe Teil 1 der Teilnahmebedingungen.

#### **VI.4. Procedury odwoławcze**

##### **VI.4.1. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**

##### **VI.4.2. Składanie odwołań**

##### **VI.4.3. Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

#### **VI.5. Data wysłania niniejszego ogłoszenia**

20.7.2016